



La ligne ferroviaire à haute vitesse Hokuriku Shinkansen devrait entrer en service à partir du printemps 2015
~ Deux heures et demie de voyage suffiront à relier Tokyo et Kanazawa. ~



Éditée par la fédération de tourisme du département d'Ishikawa

2014
No. 25
Automne

Tourisme dans le département d'Ishikawa

Lettre d'information



L'automne à Ishikawa – Un automne qui attise l'appétit !

Dans ce numéro, pour combler votre appétit, nous vous décryptons la formule **AKB**.

A Amaebi ◀ Crevette douce

En 2014, la pêche aux crabes débutera le 6 novembre !

Surnommée « Joyau de la mer » pour la beauté de sa carapace rosée, délicatement translucide, la crevette douce possède une chair d'une saveur exquise !
Période de pêche : de septembre à février



K Kani ▼ Crabe

En hiver, le crabe des neiges, appelé « Crabe Kano », est le mets le plus prisé d'Ishikawa. La meilleure période pour le consommer s'étend de novembre à février. Période de pêche : de novembre à mars



B Buri Lieu jaune ▶

Le lieu jaune d'Ishikawa est apprécié dans tout le Japon pour sa fraîcheur bien sûr, mais aussi pour sa chair riche en acides gras omega-3.
Période de pêche : de décembre à mars



Où se rendre pour savourer ces ingrédients ?

1 Marché d'Omichô (Ville de Kanazawa)



■ Accès : 5 minutes à partir de la gare de Kanazawa par le bus circulaire Loop Bus → Descendre à l'arrêt Musashi-ga-Tsuji
■ Contact : Bureau du Marché d'Omichô (TEL 076-231-1462)

2 Marché matinal de Wajima (Ville de Wajima)



■ Accès : 2 heures à partir de la gare de Kanazawa par bus express à destination de Noto → Descendre à l'arrêt Wajima Marine Town → 5 minutes de marche
■ Contact : Association du Marché matinal de Wajima (TEL 0768-22-7653)

3 Festival gastronomique des produits du terroir de Noto (Ville de Nanao)



■ Accès : 1 heure par train à partir de la gare de Kanazawa → Descendre à la station JR de Nanao → 10 minutes de marche
■ Contact : Festival gastronomique des produits du terroir de Noto (TEL 0767-52-7071)

4 Port de pêche Kaga Hashitate (Ville de Kaga)



■ Accès : 25 minutes par train à partir de la gare de Kanazawa → Descendre à la station JR de Kaga Onsen → 48 minutes en bus en empruntant le Kaga CAN Bus, itinéraire par la côte → Descendre au port de Hashitate
■ Contact : Centre d'informations touristiques de Kaga « Kaga Tabi Machi Net » (TEL 0761-72-6678)

Événements liés à la gastronomie



2 Festival du crabe à Wajima – Edition 2014

Quand ? : dimanche 16 novembre, de 9h à 14h
Où ? : Site dédié aux événements spéciaux - Wajima Marine Town
Contact : Branche de Wajima de l'Association des coopératives de pêche d'Ishikawa (Comité de pilotage de Noto Wajima Umi Monogatari) (TEL : 0768-22-1485)
<http://www.jf-net.ne.jp/ikwajimag/yokyo/news/2013/1001.html>

5 Festival de dégustation des premiers crabes de saison

Quand ? : dimanche 9 novembre de 10h à 13h
Où ? : Hazuchiwo gakudo, Yamashiro Onsen, Ville de Kaga
Contact : Association de tourisme de Yamashiro Onsen (TEL : 0761-77-1144)
<http://tabimati.net/event/detail.php?p=491>

6 Grande dégustation de soupe au crabe à Yamanaka Onsen

Quand ? : du 1er novembre 2014 au 31 mars 2015, de 10h à 11h30
Où ? : Yuge Kaido "Machibito Tabibito-tei", Yamanaka Onsen, Ville de Kaga
Contact : Association de tourisme de Yamanaka Onsen (TEL : 0761-78-0330)
http://www.yamanaka-spa.or.jp/event/index_013.html

Sites recommandés pour la contemplation des feuillages d'automne

Voici une sélection de sites réputés pour contempler les feuillages d'automne à Ishikawa

Route forestière Hakusan Super Rindo 7

(Ville de Hakusan, département d'Ishikawa – Shirakawa, district d'Ono, département de Gifu)

Sur cette route qui s'étire sur 33,3 km, vous trouverez de nombreux sites propices à la contemplation des flamboyants feuillages d'automne. Vous pourrez également admirer de nombreuses cascades, parmi lesquelles la cascade Ubagataki, qui compte parmi les 100 plus belles cascades du Japon.

<http://www.hakusan-rindo.jp/contents/kouyou/kouyou25/kouyou.html>

* Période recommandée pour la contemplation des feuillages d'automne : de début à fin octobre
Contact: Bureau d'exploitation de la route forestière de Hakusan (TEL 076-256-7341)

Nous vous recommandons également une autre excursion :

Marche matinale d'automne sur la route forestière Hakusan Super Rindo

Du personnel local vous indiquera les meilleurs endroits pour profiter pleinement de la beauté des tableaux que composent les feuillages d'automne.

N'oubliez pas d'emporter avec vous votre appareil photo afin de réaliser de magnifiques clichés !

* Cette marche est uniquement proposée aux personnes séjournant dans un établissement d'hébergement.

Quand ? : dimanche 12 octobre 2014 et dimanche 26 octobre 2014. Départ à 6h du matin.

Contact : Centre d'informations touristiques de Hakusan (TEL 076-273-4851)

↓ D'autres sites recommandés pour apprécier la magnificence des feuillages d'automne à Ishikawa. ↓



1 Jardin Kenroku-en

Emblème d'Ishikawa, ce jardin est aussi bien prisé par les habitants de la ville que les touristes. Il attire un grand nombre de visiteurs en automne, quand les feuillages se parent de flamboyantes couleurs automnales.
* Meilleure période pour contempler les feuillages d'automne : de début novembre à début décembre

■ Accès : 20 minutes à partir de la gare de Kanazawa en empruntant le bus circulaire Loop Bus → Descendre à l'arrêt Kenrokuen-shita

■ Contact :
Château de Kanazawa / Bureau d'exploitation du jardin Kenrokuen (TEL 076-234-3800)



6 Les gorges Kakusenkei

Empruntez le chemin qui longe le cours d'eau et accédez à un site d'où vous bénéficierez d'une vue à 360° d'une beauté à vous couper le souffle !
* Meilleure période pour contempler les feuillages d'automne : de début à fin novembre

■ Accès : 25 minutes en train à partir de la gare de Kanazawa → Descendre à la station JR de Kaga Onsen → 24 minutes en bus en empruntant le Kaga CAN Bus, itinéraire par les terres → Descendre à l'arrêt Yamanaka Onsen Kiku no Yu/Yamanaka-za

■ Contact :
Association de tourisme de Yamanaka Onsen (TEL 0761-78-0330)



8 Monastère Nata-dera

Construit il y a 1 300 ans, ce monastère se niche dans un cadre naturel de toute beauté. De là, un magnifique paysage s'offre aux regards, combinant montagnes rocheuses, lacs et feuillages d'automne.
* Meilleure période pour contempler les feuillages d'automne : de début à fin novembre

■ Accès : 25 minutes en train à partir de la gare de Kanazawa → Descendre à la station JR de Kaga Onsen → 30 minutes en bus en empruntant le Kaga CAN Bus, itinéraire par les terres → Descendre à l'arrêt Natadera

■ Contact :
Monastère Natadera (TEL 0761-65-2111)



3 Les monastères Yama-no-tera

La région abrite au total 16 monastères. L'un d'eux est le monastère Hongyoji, surnommé « Monastère des érables japonais ». En explorant ces coins de nature, vous pourrez apprécier la beauté de la flore au fil des saisons et même admirer des hêtres vieux de plus 700 ans.

* Meilleure période pour contempler les feuillages d'automne : de début à fin novembre

■ Accès : 1 heure en train à partir de la gare de Kanazawa Station → Descendre à la station JR de Nanao → 15 minutes de marche

■ Contact :
Section des échanges touristiques de la ville de Nanao (TEL 0767-53-8424)

Spectacles son et lumières

● Projection de vidéos sur les façades des vestiges du Château de Kanazawa 1

samedi 11 et dimanche 12 octobre

Certaines façades des bâtiments faisant partie du château, tels Hishiyagura ou Gojyuku Nagaya, feront office d'écran géant pour des projections vidéos illustrant les facettes les plus pittoresques de Kanazawa. De par la grande taille des écrans, c'est un spectacle son et lumières inédit au Japon.

Accès : 20 minutes à partir de la gare de Kanazawa en empruntant le bus circulaire Loop Bus → Descendre à l'arrêt Kenrokuen-shita

Contact : Comité de pilotage des événements commémoratifs, Service Shinkansen de Kanazawa / Ville de Kanazawa (TEL 076-220-2759)

http://www4.city.kanazawa.lg.jp/17215/pm_kanazawa_c.html

● Rizières Shiroyone Senmaida à Wajima - Azeno Kirameki 2

de samedi 18 octobre 2014 au dimanche 15 mars 2015

Un spectacle d'illumination plein de magie ! Classées au Patrimoine agricole d'importance mondiale (GIAHS), les rizières Senmaida de Wajima (Péninsule de Noto) se prêteront à un grand spectacle d'illumination utilisant non moins de 21 000 LED solaires. Ce spectacle a été distingué par le Guinness des Records en 2012.

Accès : 2 heures à partir de la gare de Kanazawa, en empruntant le bus express à destination de Noto → Descendre à Wajima Eki-Mae → 20 minutes par navette spéciale → Descendre à Senmaida

Contact : Division de tourisme de Wajima (TEL: 0768-23-1146)

<http://wajimanavi.lg.jp/www/event/detail.jsp?id=1450>

● Château de Kanazawa / Illumination du jardin Kenroku-en – Automne 1

Samedi 11 et dimanche 12 octobre, de 18h30 à 21h

De vendredi 21 au lundi 30 octobre, de 17h30 à 21h

<http://www.pref.ishikawa.jp/siro-niwa/event/index.html>

Sites touristiques d'Ishikawa, mondialement réputés

Jardin Kenroku-en :
distingué par TripAdvisor dans le Top 5 des attractions en Asie



1 Jardin Kenroku-en

Le jardin Kenroku-en a été classé 5e plus beau site en Asie dans la « catégorie parc et jardins » par le Guide TripAdvisor qui se fonde sur les avis émis par des utilisateurs s'étant rendus sur place.

L'aquarium de Notojima
honoré par TripAdvisor d'un certificat d'Excellence



10 L'aquarium de Notojima

Pour la 3e année consécutive, l'aquarium a été distingué du Certificat d'Excellence décerné par le site TripAdvisor, qui se fonde sur les avis émis par les visiteurs.

Gare de Kanazawa :
sélectionnée comme l'une des plus belles gares au monde par la revue américaine Travel + Loisirs



1 Gare de Kanazawa

La gare de Kanazawa a été distinguée par la revue américaine Travel + Loisirs comme l'une des plus belles gares au monde.



Il s'agit d'images

Extras

Hokuriku

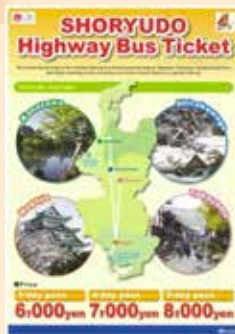
La région de Hokuriku a été classée 4e des meilleures destinations de voyage dans la sélection présentée par le guide Lonely Planet, dont l'exigence et la fiabilité éditoriale est mondialement reconnue.

Informations relatives aux transports

Ticket de bus Shoryudo Express



Avez-vous déjà entendu parler du ticket de bus Shoryudo Express? Ce ticket à prix réduit vous autorise à emprunter à votre guise les bus express desservant les villes suivantes : Kanazawa – Shirakawa – Takayama - Nagoya.
Grâce à ce ticket, vous pouvez découvrir à loisir les sites de Kanazawa, riches en histoire et traditions, et également vous rendre jusqu'à Shirakawa-go, village classé au Patrimoine mondial.
Contact : Département de publicité des Chemins de fer de Nagoya (TEL 052-588-0813)



Shirakawagô



Anciennes rues de Takayama

Nouveautés

Le Hokuriku Shinkansen va bientôt entrer en service ! Afin de vous réserver le meilleur accueil, de nombreux préparatifs sont en cours !



Ouverture d' "Anto" **1**

La zone de shopping Kanazawa Hyakubangai qui se trouve dans l'enceinte de la station JR de Kanazawa abrite des espaces dédiés aux cadeaux souvenir et à l'alimentation qui viennent d'être rénovés et ont ré-ouvert sous l'enseigne « Anto »

Contact : Kamazawa Hyakubangai (TEL: 076-260-3700)
<http://www.100bangai.co.jp/floor/floorinfo.php?floor=omiyage>



Il s'agit d'images

Vitrine du département d'Ishikawa, le boutique « Ishikawa Hyakumangoku Monogatari – Edo honten » ouvrira le 8 octobre prochain à Ginza.

Cette boutique diffusera de nombreuses informations destinées à mieux promouvoir les charmes du département d'Ishikawa.
Adresse : 2-2-18, chûô-ku, Ginza, Tokyo
Accès : Ligne Yamanote (Station Yûrakuchô), puis 4 minutes de marche / Ligne Yûrakuchô du Métro de Tokyo (Station Ginza 1-chôme), face à la sortie n°4

Thème



Cordages Yukizuri **1** au jardin Kenroku-en

Les cordages destinés à soutenir les branches des arbres afin qu'elles ne s'affaissent pas sous le poids de la neige seront installés le 1er novembre. Les cordages Yukizuri représentent un aspect très pittoresque d'Ishikawa en hiver.

Les inscriptions aux marathons se déroulant à Ishikawa seront bientôt ouvertes !



Marathon 2015 - Noto Wakura Manyo-no-Sato [Ville de Nanao] **3**

(Date : 15 mars 2015)
* Cette course permet aux participants de plonger au cœur même de la Nature de Noto. Un grand nombre de participants étrangers sont attendus pour l'édition 2015 !
Contact : Bureau du Marathon 2015 Noto Wakura Manyo-no-Sato (Section des échanges touristiques de Nanao) (TEL 0767-53-8436)

Marathon Kaga Onsenkyo [Ville de Kaga] **9**

(Date : 19 avril 2015)
* Sur un parcours qui couvre des terrains variés, les coureurs traverseront notamment 3 stations thermales. Voilà 2 ans que le marathon n'avait pas eu lieu. Ne manquez pas cette reprise !



Le festival Okuma Kabuto [Ville de Nanao] **3**

samedi 20 septembre
Considérée comme bien immatériel important de la culture populaire, cette manifestation met en scène un tengu (divinité ayant l'aspect d'un gobelet doté d'un très long nez) du nom de Sarutahiko. De grands drapeaux rouge vif sont déployés pour l'occasion. Cette manifestation est l'une des plus représentatives de la région de Noto. Elle aurait pour origine une fête coréenne, ce qui lui vaut d'être connue même hors du Japon.
Contact : Section d'échanges touristiques de Nanao (TEL 0767-53-8424)